



BURMISTRZ MIASTA LUBAWKA

Plac Wolności 1, 58-420 Lubawka
tel. 75 74 11 588 fax 75 74 11 262

www.lubawka.eu

e-mail: lubawka@lubawka.eu



Lubawka, dnia 11 września 2025 r.

WO.0012.7.2025

Radni Rady Miejskiej w Lubawce
Plac Wolności 1
58 – 420 Lubawka

Wpłynęło do Burmistrza w LUBAWCE
WPLYNĘŁO DNIA 11.09.2025
L.dz. 2025 Zał. Podpis

Dotyczy: sprostowania odpowiedzi na interpelację Radnych Rady Miejskiej w Lubawce w zakresie zadania inwestycyjnego pn. „*Remont elewacji i przebudowa części pomieszczeń zabytkowego budynku Ratusza w Lubawce z funkcją dostosowania obiektu dla osób niepełnosprawnych.*”

W nawiązaniu do odpowiedzi na interpelację Radnych Rady Miejskiej w Lubawce z dnia 8 września 2025 roku, uprzejmie informuję o następujących poprawkach i sprostowaniach:

1. Sprostowanie oczywistej omyłki pisarskiej:

- 1) W odniesieniu do kwoty przyznanych środków w ramach Rządowego Funduszu Polski Ład, zawarta w piśmie kwota 372 537 000,00 zł została błędnie zapisana. Prawidłowa kwota to 372 537,00 zł.
- 2) W odniesieniu do kwestii: "Proszę o wskazanie na czyje polecenie firma remontowa rozpoczęła na dachu budynku Ratusza Urzędu Miasta Lubawka przy ul. Plac Wolności 1", należy wskazać, że prawidłowa treść to: "Proszę o wskazanie na czyje polecenie firma remontowa rozpoczęła prace na dachu budynku Ratusza Urzędu Miasta Lubawka przy ul. Plac Wolności 1."

2. Sprostowanie omyłki w numerze decyzji oraz dodanie brakującego załącznika nr 13:

W odpowiedzi na pytanie dotyczące konsultacji z konserwatorem zabytków, w pierwotnym piśmie błędnie wskazano numer decyzji. Poprawny numer decyzji to 2059/2023 z dnia 29.11.2023 r. Ponadto, załącznik nr 13, dotyczący tej decyzji, zostaje teraz dołączony do dokumentu.

3. Dodanie załącznika nr 12:

W związku z przekazaniem zdjęć dokumentujących zgłoszoną szkodę zalaniową w budynku Ratusza, informujemy, że *Załącznik nr 12* (dokumentacja fotograficzna) był już wcześniej przesłany w ramach pierwotnej odpowiedzi. Teraz załącznik ten zostaje formalnie dodany do wykazu załączników w sprostowaniu.

4. Załączniki:

W związku z powyższymi zmianami uzupełnia się brakujący i poprawny załącznik nr 13, a załącznik nr 12 zostaje dodany do wykazu załączników w sprostowaniu:

Załączniki:

- Zał. nr 1 – Wniosek o zmianę warunków promesy
- Zał. nr 2 – Zwiększenie promesy
- Zał. nr 3 – Pismo do Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego
- Zał. nr 4 – Protokół konieczności nr 4
- Zał. nr 5 – Kosztorys ofertowy nr 1
- Zał. nr 6 – Kosztorys ofertowy nr 2

- Zał. nr 7 – Wniosek o wprowadzenie środków do budżetu
- Zał. nr 8 – Wybrany kolor pokrycia dachowego
- Zał. nr 9 – Przekazane kosztorysy
- Zał. nr 10 – Decyzja o anulowaniu zapewnienia finansowania
- Zał. nr 11 – Zgłoszenie szkody zalaniowej
- Zał. nr 12 – Dokumentacja fotograficzna (zdjęcia dotyczące zgłoszenia szkody)
- Zał. nr 13 – Decyzja nr 2059/2023 z dnia 29.11.2023 r.

BURMISTRZ
Andrzej Wojdyła

Otrzymuje:

- 1) Adresat
- 2) A/a

Załączniki:

- 1) Decyzja nr 2059/2023 z dnia 29.11.2023 r.

Sporządziła:

Daria Powązka
Kierownik Wydziału Infrastruktury i Inwestycji
Tel. 572 353 732
E – mail: powazka.daria@lubawka.eu

Załącznik Nr - 1 -
do pisma 100.0012.1.2025
z dnia 11.09.2025 r.

DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI
KONSERWATOR ZABYTKÓW

B9E7B+8-R

BURMISTRZ
Andrzej Wojdyła

Delegatura w Jeleniej Górze
ul. 1 Maja 23, 58-500 Jelenia Góra
tel. (75) 767 63 85, (75) 645 97 50

dwkz-jg@dwkz.pl
ePUAP: /dwkz/skrytka
http://wosoz.ibip.wroc.pl/public/



JG/N.5142.1055.2023.KŚ
L. dz. 48091

Jelenia Góra, dnia 29.11.2023

DECYZJA Nr 2059 / 2023

Pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych

Na podstawie art. 89 pkt. 2, art. 92 ust. 6, art. 36, ust. 1 pkt. 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U.2022 poz.840), § 17 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich, robót budowlanych, badań konserwatorskich badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków oraz badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz.U.2021 poz.81.) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960r. – kodeks postępowania administracyjnego (tj. Dz.U.2023 poz.775)

po rozpatrzeniu wniosku z dnia 23.10.2023 (data wpływu: 27.11.2023) Urzędu Miasta w Lubawce, pl. Wolności 1, 58-420 Lubawka, o udzielenie pozwolenia na przebudowę pomieszczeń budynku Ratusza w Lubawce wpisanego do rejestru zabytków decyzją nr A/5678/669/J z dnia 11.05.1981 r.,, oraz po ocenie danych przedstawionych we wniosku i załącznikach do niego:

- 1) projekt budowlany – remont i przebudowa zabytkowego budynku Ratusza w Lubawce; opr. Mgr inż. Agnieszka Czajkowska
- 2) księga wieczysta nieruchomości;

udzielam pozwolenia

Gminie Miejskiej Lubawka, pl. Wolności 1, 58-420 Lubawka, na wykonanie następujących prac:
- przebudowę pomieszczeń budynku Ratusza w Lubawce,
zgodnie z zakresem i w sposób wskazany w projekcie stanowiącym załącznik nr 1 niniejszej decyzji.

Termin ważności pozwolenia: 31.12.2025

Zobowiązuje się wnioskodawcę do:

1. Zawiadomienia Kierownika Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu, działającego z upoważnienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu prac.
2. Przekazania Wojewódzkiemu Urzędowi Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegaturze w Jeleniej Górze imienia i nazwiska osoby samodzielnie wykonującej lub kierującej pracami konserwatorskimi przy detalu architektonicznym wraz z dokumentami potwierdzającymi spełnianie wymagań o których mowa w art. 37a ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami. Informację należy przekazać nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac, a w toku prac na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby pełniącej funkcję.
3. Przekazania Wojewódzkiemu Urzędowi Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegaturze w Jeleniej Górze imienia i nazwiska inspektora nadzoru inwestorskiego oraz kierownika robót wraz z dokumentami potwierdzającymi spełnianie wymagań o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz oświadczeń w/w osób o przyjęciu obowiązków. Informację należy przekazać nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku robót budowlanych na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby pełniącej funkcję.
4. Niezwłocznego zawiadomienia Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatury w Jeleniej Górze o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu prac.
5. Dokonania odbioru końcowego wykonanych prac z udziałem przedstawiciela Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków we Wrocławiu Delegatury w Jeleniej Górze. O terminie odbioru końcowego należy

powiadomić 14 dni przed planowanym terminem.

UZASADNIENIE

Odstąpiono od uzasadnienia na podstawie art. 107 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r.- Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2023 poz.775).

Pouczenie:

1. Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł. (art.107d ust.2 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).

2. Kto bez pozwolenia albo wbrew warunkom pozwolenia prowadzi prace konserwatorskie, restauratorskie, roboty budowlane, badania konserwatorskie lub architektoniczne przy zabytku wpisanym do rejestru lub roboty budowlane w jego otoczeniu albo badania archeologiczne podlega karze grzywny (art. 117 ww. ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).

3. Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub zmienione na podstawie art. 47 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

Decyzja wydana w pierwszej instancji, od której uzasadnienia organ odstąpił z powodu uwzględnienia w całości żądania strony, jest ostateczna, na podstawie art 127 § 1a ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r.- Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U.2023 poz.755).

Otrzymują strony postępowania:

1.Gmina Lubawka

a/a KŚ

Z up. Dolnośląskiego
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków
we Wrocławiu
mgr Krzysztof Kurek
KIEROWNIK DELEGATURY
w Jeleniej Górze

Klauzula Informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

- Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:
 - A. osobiście, poprzez umówienie wizyty,
 - B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01
 - C. mailowo: dwkz@dwkz.pl
 - D. korespondencyjnie: Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław
- W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:
Inspektor: Mateusz Adamczyk
Adres e-mail: iod@dwkz.pl
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
- Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:
 - A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sady, prokuratura, jednostki policji etc.);
 - B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)
- Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
- Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
- Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3 celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.
- Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:
 - A. dostępu do treści zgromadzonych danych;
 - B. sprostowania danych;
 - D. ograniczenia przetwarzania danych;
 - E. przenoszenia danych;
 - F. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
- Zgromadzone dane osobowe nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
- Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa